

# **INSTRUKCJA MONTAŻU I SERWISU**

*Nr instrukcji 05000590/0*

**OGRZEWANIE BUDYNKÓW INWENTARSKICH**



- 1. DANE TECHNICZNE**
- 2. WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA**
- 3. ZAPALANIE PROMIENNIKÓW**
- 4. WYŁĄCZANIE PROMIENNIKÓW**
- 5. PRZEGLĄDY OKRESOWE**
- 6. ZMIANA TYPU GAZU**
- 7. CZĘŚCI ZAMIENNE**

**Producent :**  
**SBM**  
3 cottages de la Norges  
21490 Clenay, Francja

**Importer :**  
Centaurus Solutions and Service  
ul. Skłodowskiej Curie 11/3  
81-703 Sopot  
tel. +48 604 277 276, +48 507 792 011  
e-mail: [centaurus@centaurus.com.pl](mailto:centaurus@centaurus.com.pl)  
[www.centaurus.com.pl](http://www.centaurus.com.pl)

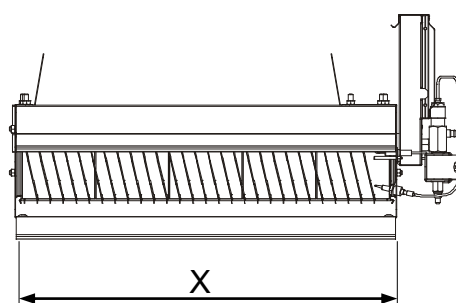
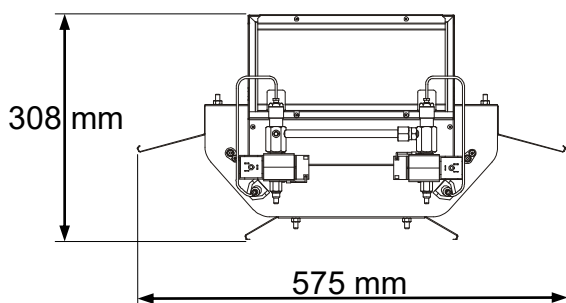


# 1. DANE TECHNICZNE

Typ promiennika i jego parametry techniczne są umieszczone na tabliczce znamionowej, umieszczonej na promienniku.

	208	212	216
X (mm)	272	398	522
Waga (kg)	7.00	8.00	9.00

<b>SBM</b> 3, cottages de la Norge 21490 Clénay - France Typ / seria : <b>216 XLA 1615</b> I <sub>3P</sub> PL G31 148 mbar ΣQn : 14,260 kW (Hi) 230/240V - 50/60Hz - 2x28VA CEE 1312 - 1312 AR 1201	05012564
---	----------



## Zasilanie elektryczne

230V (+10% -15%) / 50Hz - 60Hz / 2 x 0.1A

## G31 (Gaz płynny) - Ciśnienie robocze 60 do 180 mbar (nominalna 148 mbar)

	208	212	216	
Nr certyfikatu bez. CEE	1312 AR 1201			
Moc nominalna (Ciśnienie robocze = 148 mbar) ΣQn (Hs)	8.100	11.500	15.500	kW
	7.452	10.580	14.260	kW
Moc maksymalna (Ciśnienie robocze = 180 mbar) ΣQm (Hs)	8.932	12.682	17.093	kW
	8.218	11.668	15.726	kW
Zużycie gazu (Ciśnienie robocze = 148 mbar) M	0.588	0.827	1.122	kg/h
(Ciśnienie robocze = 180 mbar) M	0.649	0.912	1.237	kg/h
Średnica dyszy (1/100 mm) dyszy 1	-	-	-	
dyszy 2	2 x 70	2 x 78	2 x 95	
Powietrze do spalania	7.452	10.580	14.260	m <sup>3</sup> /h

## G20 (Gaz ziemny) - Ciśnienie robocze 60 do 180 mbar (nominalna 148 mbar)

	208	212	216	
Nr certyfikatu bez. CEE	1312 AR 1201			
Moc nominalna (Ciśnienie robocze = 148 mbar) ΣQn (Hs)	8.100	11.500	15.500	kW
	7.293	10.355	13.957	kW
Moc maksymalna (Ciśnienie robocze = 180 mbar) ΣQm (Hs)	8.932	12.682	17.093	kW
	8.043	11.420	15.392	kW
Zużycie gazu (Ciśnienie robocze = 148 mbar) M	0.773	1.098	1.477	m <sup>3</sup> /h
(Ciśnienie robocze = 180 mbar) M	0.852	1.210	1.629	m <sup>3</sup> /h
Średnica dyszy (1/100 mm) dyszy 1	1 x 135	1 x 180	1 x 200	
dyszy 2	2 x 115	2 x 135	2 x 150	
Powietrze do spalania	7.293	10.355	13.957	m <sup>3</sup> /h

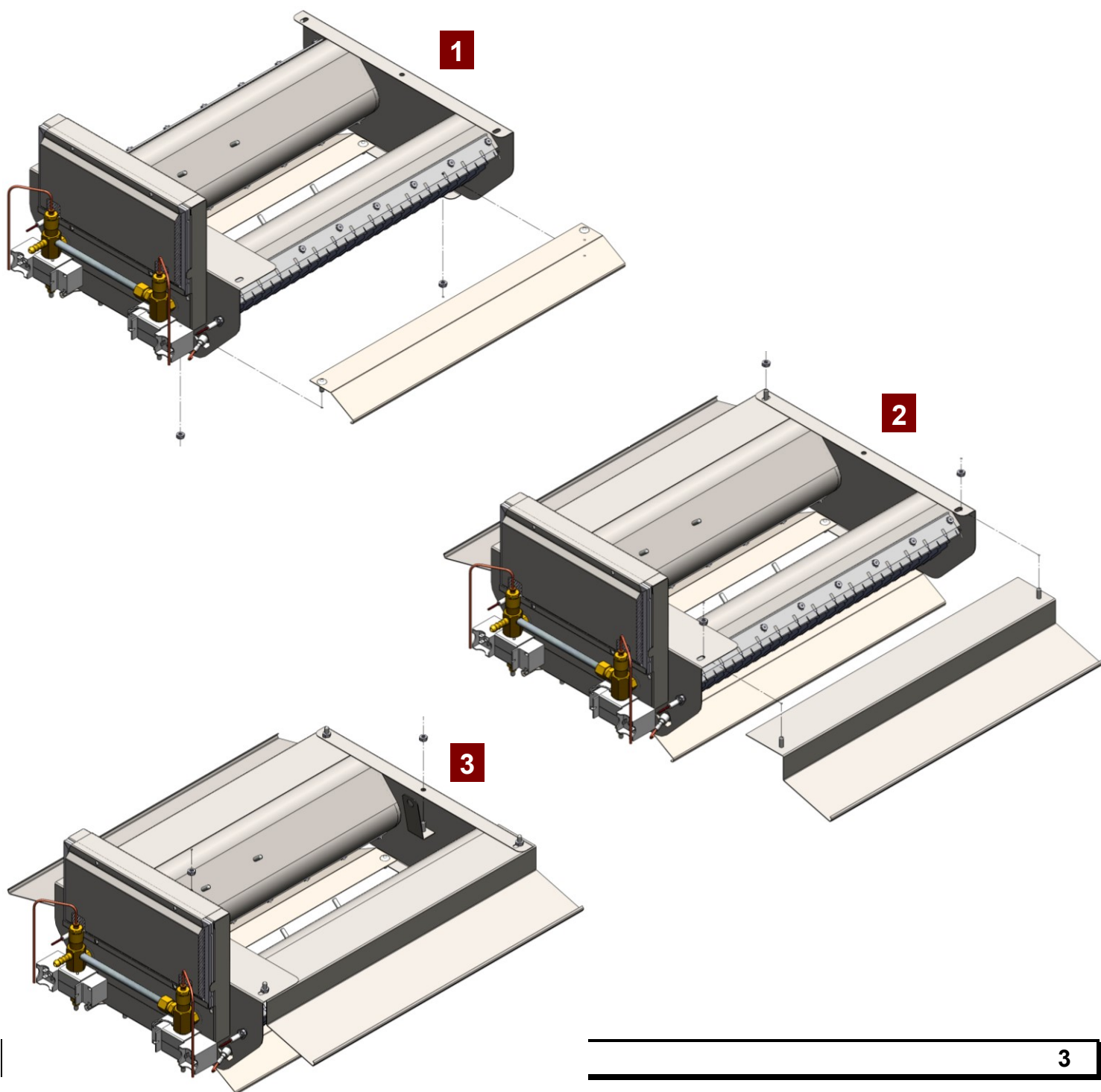
Aby uzyskać optymalne warunki pracy promienników, należy zapewnić wymianę powietrza w stosunku 1 m<sup>3</sup>/h na każdy 1 kW zainstalowanej mocy. Tę wymianę powietrza należy zapewnić niezależnie od wymiany powietrza wymaganej dla określonej ilości zwierząt..

## 2. WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

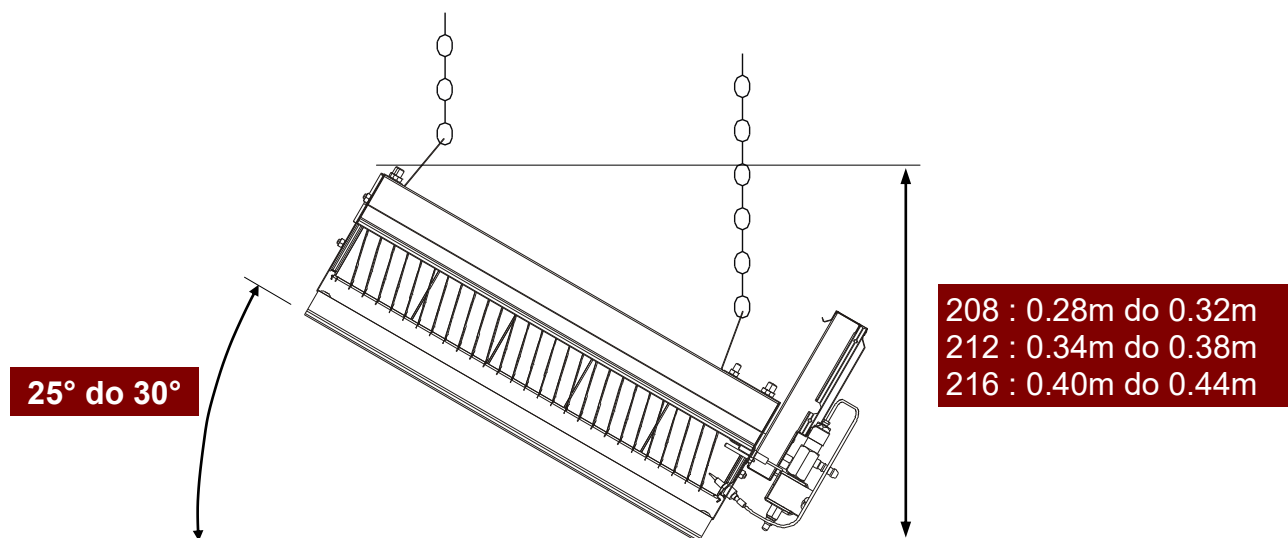
### 2.1 PRZEPISY I WYTYCZNE

- ↪ Promienniki muszą być instalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami, przez uprawnionych instalatorów
- ↪ Promienniki mogą być montowane tylko w pomieszczeniach, w których zapewniona jest odpowiednia wentylacja grawitacyjna.
- ↪ Promienniki nie są przeznaczone do montażu w pomieszczeniach mieszkalnych.

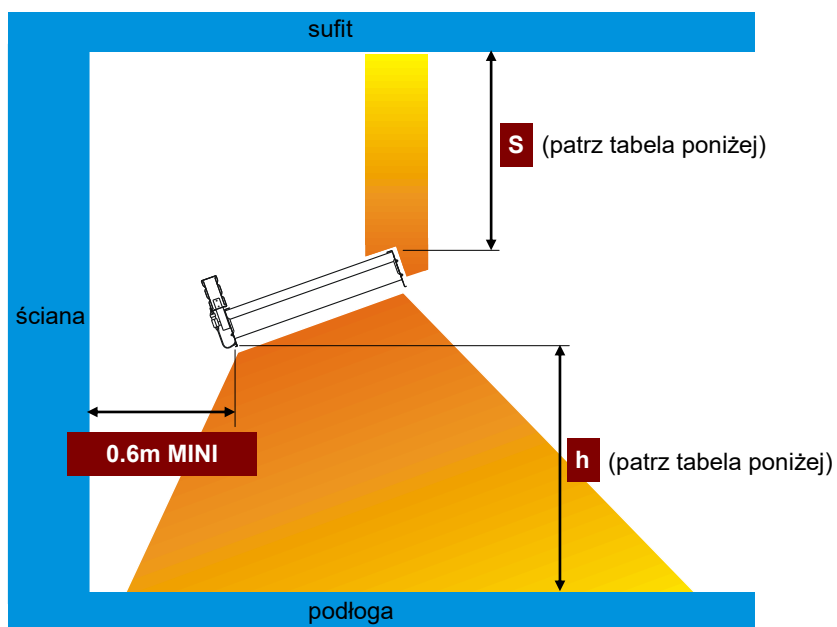
### 2.2 MONTAŻ PROMIENNIKÓW



## 2.3 KĄTY NACHYLENIA PROMIENNIKÓW



## 2.4 BEZPIECZNE ODLEGŁOŚCI



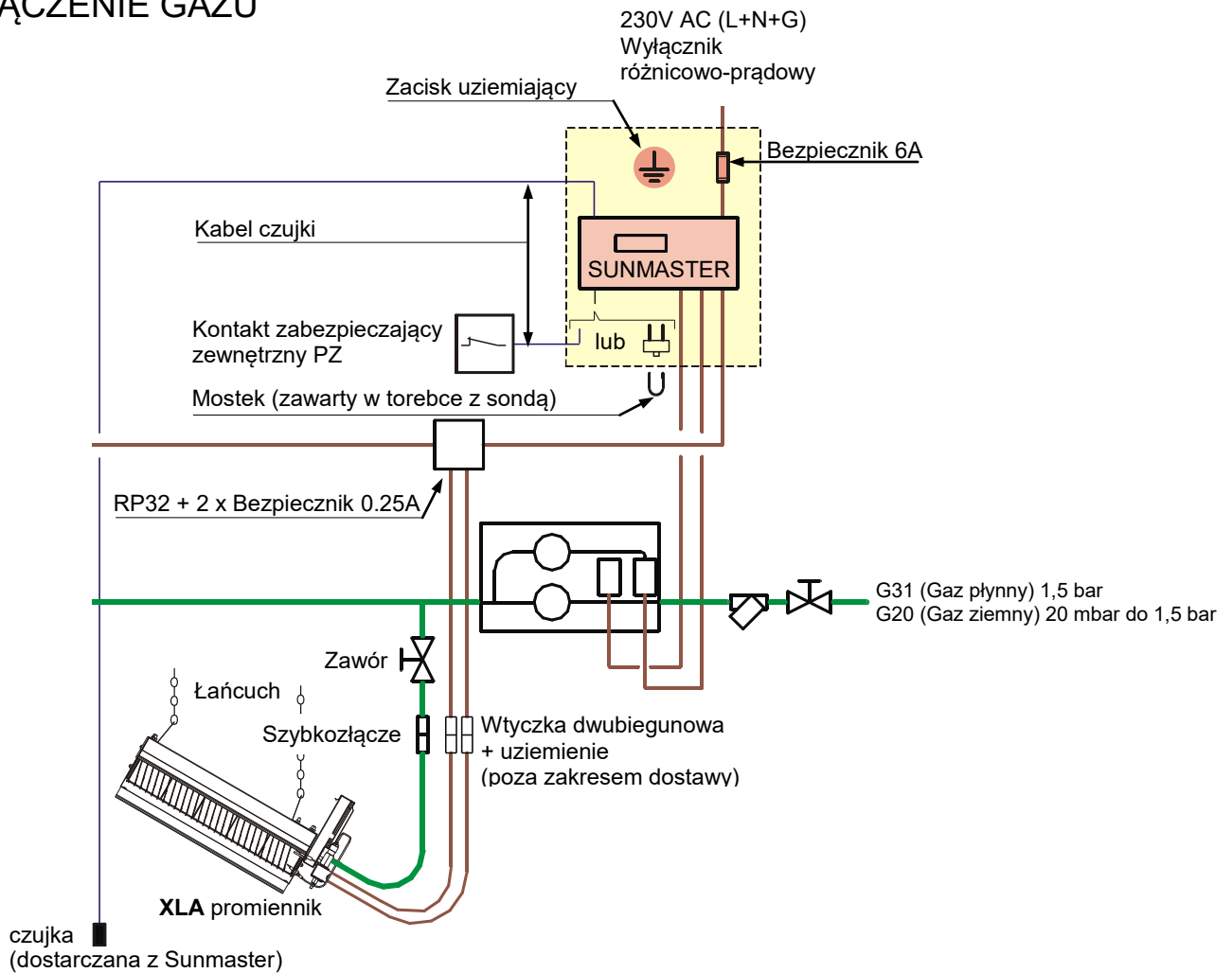
sufit	S (m)
sufit łatwopalny (np. plastikowy) (max. temperatura nagrzania: 70°C)	0.80
sufit niełatwopalny (metalowy)	0.30

Typ promiennika	208	212	216
h (m)	0.80	1.00	1.00

W celu ustalenia odpowiedniej wysokości montażu, należy skontaktować się z dystrybutorem promienników SBM.

### 3. ZAPALANIE PROMIENNIKÓW

#### 3.1 PODŁĄCZENIE GAZU



#### 3.2 ZAPALANIE PROMIENNIKÓW

**UWAGA : budynek musi być ogrzewany 24 godziny przed wprowadzeniem do niego zwierząt.**

- ↪ w panelu redukcyjnym G6A lub G10A ustawić reduktor **MINI** na pozycję **1**.
- ↪ w panelu redukcyjnym G6A lub G10A ustawić reduktor **MAXI** na pozycję **8** (lato) lub na pozycję **10** (zima)
- ↪ Otworzyć zawór główny gazu.
- ↪ Otworzyć wszystkie zawory ręczne przed promiennikami.
- ↪ Włączyć instalację elektryczną.
- ↪ Ustawić moduł SUNMASTER na odpowiednią temperaturę. Zapłon promienników nastąpi automatycznie.

### 4. WYŁĄCZANIE PROMIENNIKÓW

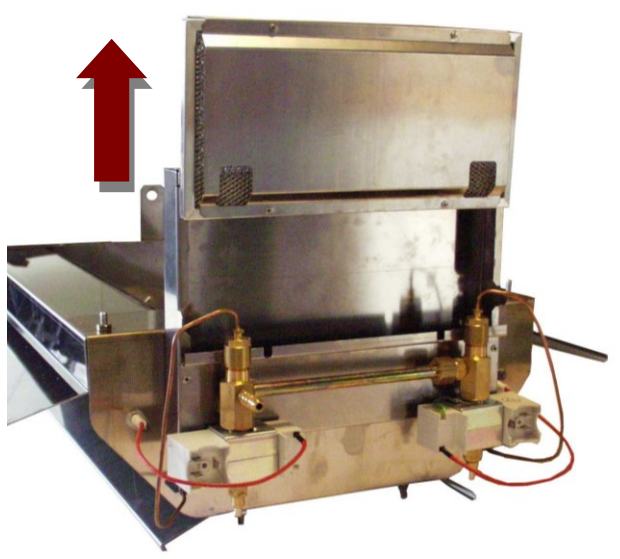
- ↪ Zamknąć główny zawór gazu.
- ↪ Wyłączyć zasilanie elektryczne.



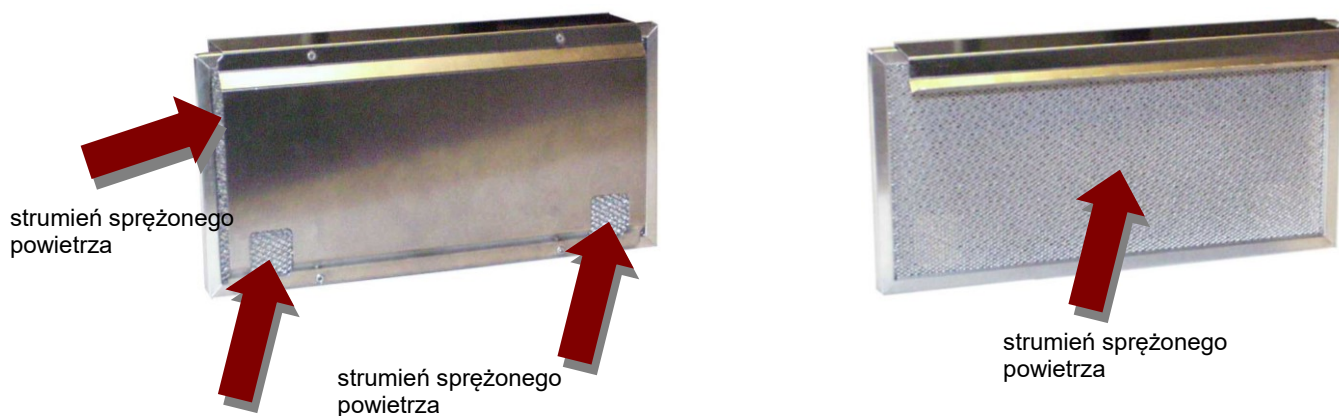
## 5. PRZEGLĄDY OKRESOWE

**CZYŚCIĆ FILTR 1 RAZ W TYGODNIU (lub częściej jeżeli płomień zabarwia się naniebiesko)**

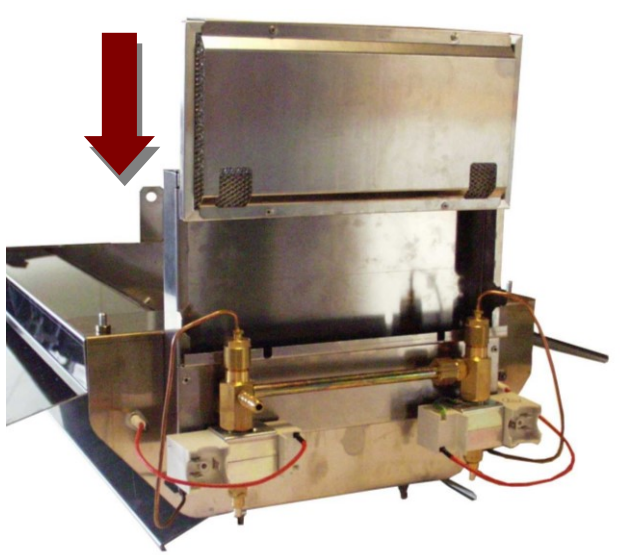
☞ zdjąć obudowę filtra



☞ przedmuchać filtr metalowy sprężonym powietrzem

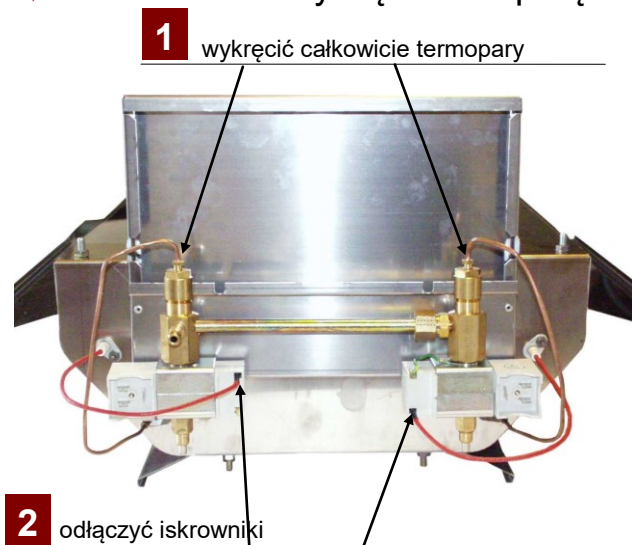


☞ ponownie umieścić filtr w promienniku



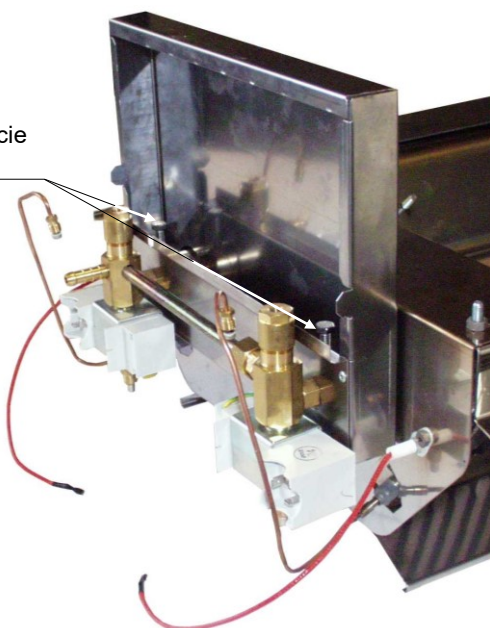
# WYCZYŚCIĆ CAŁY PROMIENNIK 1 RAZ W ROKU (lub częściej jeżeli płomień zabarwia się na niebiesko).

☞ zdemontować dyszę i termoparę.

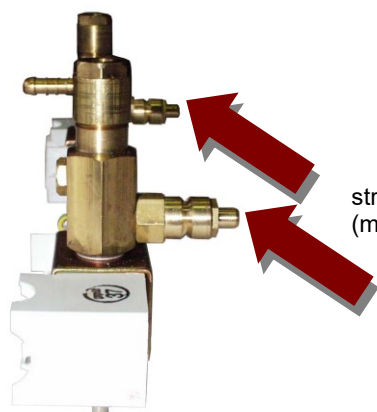


3 wykręcić całkowicie śruby mocujące

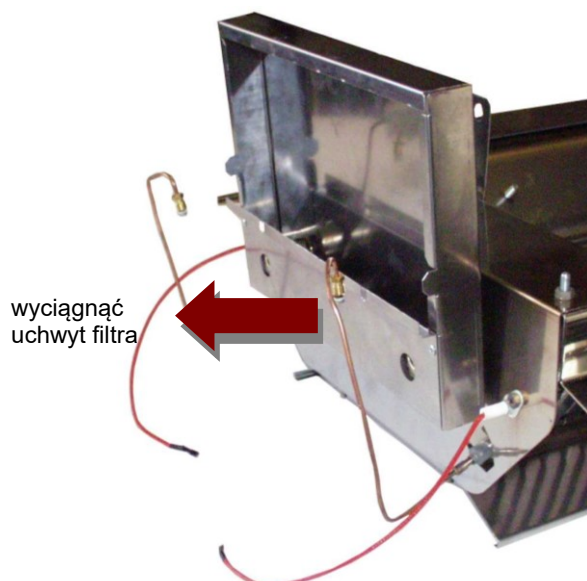
4 wyciągnąć dyszę



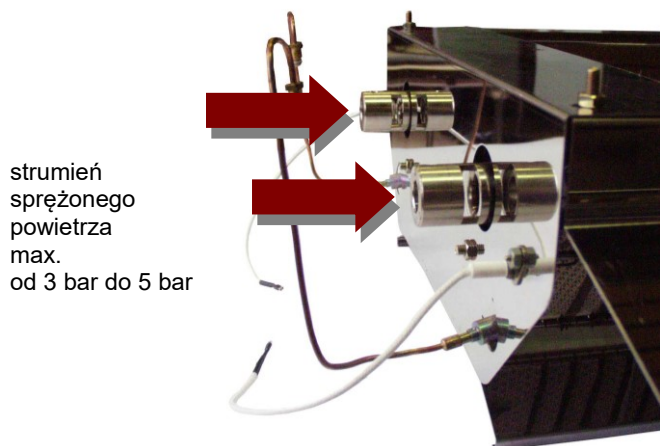
☞ wyczyścić dyszę sprężonym powietrzem



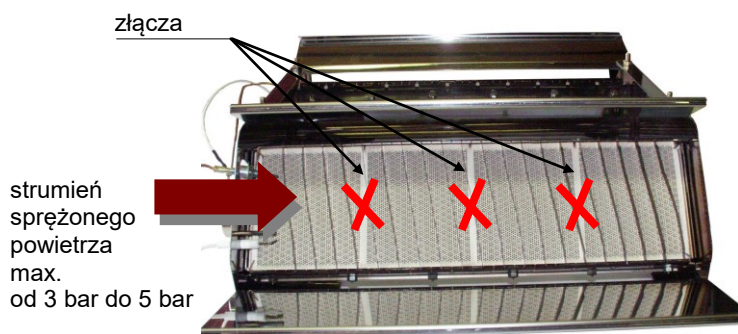
☞ wysunąć ramę filtra i przeczyszczyć go sprężonym powietrzem



☞ przedmuchać oba palniki sprężonym powietrzem



☞ przedmuchać płytki ceramiczne sprężonym powietrzem



**Uwaga! Nie kierować strumienia powietrza na złącza**

↪ Po wyczyszczeniu promiennika upewnić się, że nie ma na nim (na powierzchni ceramicznych płytek, na uchwycie) żadnych uszkodzeń mechanicznych.

**RAZ NA ROK DOKONAĆ PRZEGLĄDU WSZYSTKICH PRZEWODÓW GAZOWYCH, SZCZEGÓLNI  
W OKOLICY ZACISKÓW.**

## 6. ZAMIANA TYPU GAZU

Promiennik mogą pracować na następujących typach gazu :

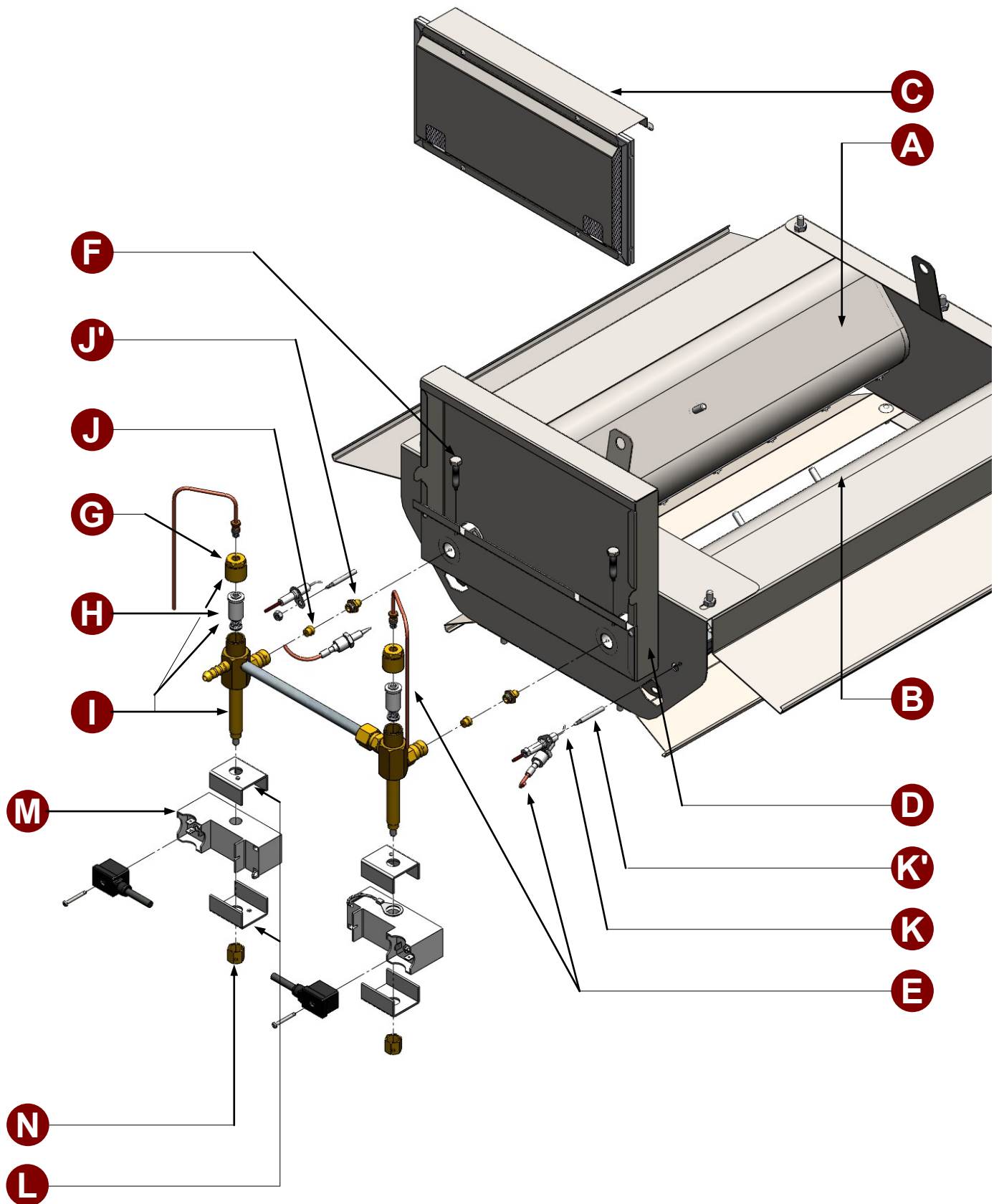
KATEGORIA :	TYP GAZU :	CIŚNIENIE ROBOCZE :
I <sub>3P</sub> PL	G31 (Gaz płynny)	148 mbar
I <sub>2E</sub> PL	G20 (Gaz ziemny)	148 mbar lub 20 mbar

Typ promiennika i gazu jest zaznaczony na tabliczce znamionowej. W celu dostosowania promienników do nowego typu gazu (zamiana typu gazu) prosimy o kontakt z dystrybutorem promienników (importerem) lub najbliższym przedstawicielem handlowym.

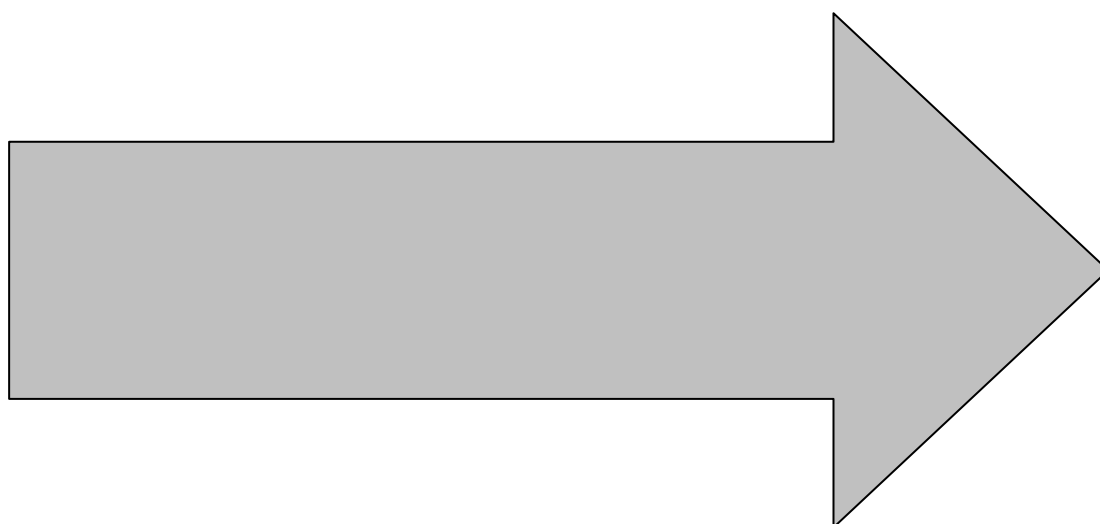
## 7. CZĘŚCI ZAMIENNE

Litera	Nazwa elementu
<b>A</b>	palnik BR 208XL lewy palnik BR 212XL lewy palnik BR 216XL lewy
<b>B</b>	palnik BR 208XL prawy palnik BR 212XL prawy palnik BR 216XL prawy
<b>C</b>	filtr metalowy 300
<b>D</b>	rama filtra metalowego 300
<b>E</b>	termopara
<b>F</b>	10 śrub mocujących 6X100/30 (zapakowane osobno w kartonie)
<b>G</b>	głowica dyszy
<b>H</b>	zaworek termopary 11.5
<b>I</b>	dysza 200 XLA T10 dysza 200 XLA 14G dysza 200 XLA T11 dysza 200 XLA 12G
<b>J</b>	zweżka podstawowa M9x1 (prosimy podawać numer znajdujący się na końcu zweżki)
<b>J'</b>	zweżka (prosimy podawać numer znajdujący się na końcu zweżki)
<b>K</b>	iskrownik
<b>K'</b>	sworzeń uziemienia z nakrętką L3
<b>L</b>	uchwyt bloku BA (2 sztuki dla jednego bloku)
<b>M</b>	blok BA
<b>N</b>	nakrętka mocująca blok BA





**Przy składaniu zamówienia na dostawę części zamiennych prosimy o podanie następujących informacji :**  
 - typ promiennika i jego numer seryjny  
 - typ gazu i wielkość ciśnienia roboczego  
 Powyższe informacje można odczytać z tabliczki znamionowej.



**PONIŻSZĄ INSTRUKCJĘ  
NALEŻY UMIEŚCIĆ W POMIESZCZENIU STEROWNI  
NA WIDOCZNYM MIEJSCU**

# INSTRUKCJA OBSŁUGI PROMIENNIKÓW CERAMICZNYCH XLA

Nr instrukcji 05000590/0

(Umieścić w widocznym miejscu w pomieszczeniu sterowni)

## REGULACJA AUTOMATYCZNA

sterowanie modułem SUNMASTER i zespołem redukcyjnym G6A lub G10A

### ZAPALANIE PROMIENNIKA :

- ✚ Na panelu redukcyjnym G6A lub G10A ustawić reduktor MINI na pozycję 1
- ✚ Na panelu redukcyjnym G6A lub G10A ustawić reduktor MAXI na pozycję 8 (lato) lub na pozycję 10 (zima)
- ✚ Otworzyć główny ręczny zawór gazu
- ✚ Otworzyć wszystkie zawory ręczne przy promiennikach
- ✚ Włączyć instalację elektryczną.
- ✚ Ustawić moduł SUNMASTER na odpowiednią temperaturę.  
Zapłon promiennika nastąpi automatycznie

### WYŁĄCZANIE :

- ✚ Zamknąć główny zawór gazowy.
- ✚ Wyłączyć zasilanie elektryczne.

### CZYNNOŚCI W PRZYPADKU BRAKU PRĄDU:

#### **UWAGA!** System promienników XLA może pracować bez zasilania elektrycznego

W przypadku pojawienia się ryzyka wyłączenia zasilania elektrycznego:

- ✚ przełączyć sterownik Sunmaster na tryb półautomatyczny (semi-auto)
- ✚ W przypadku przerwy w dostawie prądu, ustawić poziom ogrzewania ręcznie za pomocą reduktora **MINI** G6A / G10A.
- ✚ po przywróceniu zasilania elektrycznego, przywrócić reduktor **MINI** do pierwotnej pozycji, a **SUNMASTER** ponownie włączyć w tryb **AUTO**.

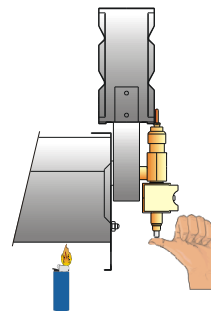
Przypadkowe wyłączenie prądu:

PROMIENNIKI PRACUJĄ W TRYBIE MINI

- ✚ Ustawić poziom ogrzewania ręcznie za pomocą reduktora MINI
- ✚ Po przywróceniu zasilania elektrycznego, przywrócić reduktor MINI do pierwotnej pozycji.

Promienniki są wyłączone - tryb "OFF"

- ✚ ustawić reduktor MINI na pozycję 10
- ✚ wcisnąć przycisk "push" na jednym palniku promiennika (tak jak na rysunku obok)  
trzymać wciśnięty przez 30 sekund
- ✚ powtórzyć czynność przy drugim palniku
- ✚ po przywróceniu zasilania elektrycznego przywrócić reduktor MINI do pierwotnej pozycji



**Podczas zapalania ręcznego promienników nie zbliżać twarzy do płytki ceramicznej**

**SERWIS I PRZEGLĄD PROMIENNIKÓW : patrz rozdział 5 Instrukcji montażu i serwisu promienników XLA**

### PRODUCENT:

SBM  
3 cottages de la Norges  
21490 Clenay, Francja

### DYSTRUBUTOR:

Centaurus Solutions and Service  
ul. Abrahama 1A  
80-307 Gdańsk  
tel. + 48 58 762 96 40 lub 41  
centaurus@centaurus.com.pl

**pomoc techniczna: + 48 507 792 011**